

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique S C A N I A	Type T 112 . . 6 x 4	Fiche d'homologation N° CH 3723 39
--	-----------------------------------	-------------------------	---------------------------------------

Constructeur	SAAB - SCANIA AG., Södertälje (S) ou Zwolle (NL)
Identification	sur la plaquette du constructeur "T 112 . . 6x4.S..." .. = châssis: EK/HL/EL au-dessus du N° du châssis "YS2T.6x4." (S) ou "XLET.6x4." (NL) (ne sont pas considérés comme préfixes)
Plaquette constructeur	à droite, à l'arrière dans le cadre de la porte
N° du châssis	à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	"DS 11 15" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc (plaquette)
Importateur principal	TRUCK AG., 8302 Kloten
Véhicule homologué	01 057 143 (T 112 HL 6x4 IS 38 KB) (38 = empattement en dm jusqu'au 1er essieu arrière) **

Châssis	3 (AR= ess.dble) Nombre de roues 10 ou 6	Moteur	SCANIA	Type	DS 11 15
Nombre d'essieux	mécanique, assistance hydraulique	Marque	en ligne	Temps	4
Direction	voir la fiche des émissions	Construction	D	Position	avant
Transmission	voir FE	Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Nombre de vitesses	air comprimé, 2 circuits, à expansion interne,	Refroidissement	127,0	Course	145,0
Frein de service	sur toutes les roues; régulateur selon charge sur l'essieu double arrière	Alésage	11015	CV-impôt	56,10
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur essieu AV + 1er essieu AR; pression de service + libération de secours par soupape de garde 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux c. s. échapp. insuffisant; électrique ou hydraulique exigé)	Cylindrée	230 (ISO)	à l/min	2000
Frein d'arrêt	2 manomètres, lampe-témoin, vibreur	Puissance en kW	voir FE	à l/min	voir FE
Ralentisseur		Bruit à l'arrêt	1 = 900 x Ø 300 mm	Silencieux	*
Contrôle 2 circuits		Mesure des gaz	voir FE	Déparasitage	

Carrosserie	cabine normale		Poids	avant	arrière	total	
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	Poids à vide	4230	4730	8560	§)
Ceintures sécurité	av =	ar =	Charge utile	(châssis/cabine)			
Cale	2 = 285x150x170 mm		Poids total				25000
Antivol	Rétroviseurs gauche + droite		Poids garantis	+)			+)
Nombre de places	§) 2 ou 3	av. 2 ou 3	Pneus	12 R 22,5	12 R 22,5	Variantes de pneus, voir la fiche compl.	
Dimensions	§) intérieur	extérieur	Ply / bar	16 / 8,0	16 / 8,0		
Longueur	7300		Charge pour V max	6500	2 x 11600		
Largeur	2300/2500		Jantes	105	105	acier, ou s.d. aluminium "ALCOA"	
Hauteur	3150		Gar. poids remorquable avec/sans frein	=			
Porte à faux	av	1350	Garantie poids de l'ensemble	H =	70'000 / E =	140'000	
Distance volant - vers l'avant du véhicule	ar	1500	Poids remorquable testé	=			
			Charge garantie sur le toit	=			
			Vitesse maximale selon le constructeur	71 - 122	km/h		
			testées	_____ km/h à l/min _____ au moteur _____ prise de force			

Équipement	§)		ECR	(E)					
Feux de route			ECR	(E)					
Feux de croisement			A	(E)					
Feux de position			R	(E)					
Feux rouges			S1	(E)					
Feux stop									
Clignoteurs	av	1	(E)	AV=	5	(E)	ar	2a	(E)
Catadioptres	av						ar	I	(E)
Feux de gabarit	av						ar		
Feux arrière de brouillard									
Feux complémentaires									
Eclairage plaque			1/ combiné R (E)						
Essuie-glace			2/ balais						
Avertisseurs			KLAXON CH 5 0701 04 avec lave-glace						
			ou d'autres modèles homologués						

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette		
Marque et type	SCANI A	T 112 .. 6x4	
Homologation			
N°	CH	3723 39	
Carrosserie			
Places	total	2 ou 3	
	avant	2 ou 3	
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant	D	
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt	56,10	
Poids total	25000	Cylindres	11015

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : ventilateur Visco, à 8- ou 10 pales, ϕ 600 mm; / - le capot-moteur est partiellement insonorisé.
- **) Empattement : au choix de 4075 à 6475 mm, chaque longueur intermédiaire est possible; (mesuré depuis le centre de l'essieu AV - jusqu'au centre de l'essieu double arrière).
- +) Poids garantis :
- | type du châssis | essieu avant | ressorts à lames | charge | type du châssis | essieu arrière | ressorts à lames | charge |
|-----------------|--------------|------------------|----------|-----------------|----------------|------------------|-----------|
| EK/EL | 7 x 15 mm | | 6'500 kg | EK/HL | B 12 x 15 mm | | 20'000 kg |
| EK/EL | 3 x 26 mm | | 7'000 kg | EK/HL | B 8 x 20 mm | | 20'000 kg |
| EK/HL/EL | 8 x 15 mm | | 7'000 kg | EK/HL | B 10 x 20 mm | | 20'000 kg |
| EK/HL/EL | 9 x 15 mm | | 8'000 kg | EL | B 10 x 20 mm | | 25'000 kg |
| | | | | EL | B 12 x 20 mm | | 30'000 kg |
- B = bogie
- Poids garantis : varient de 26'500 à 38'000 kg selon la composition des essieux.

§) Les dimensions, les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation. Véhicule testé avec 25'000 kg.

Inscription dans le permis de circulation: (pour les véhicules dépassant 2300 mm de largeur)
122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;
le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Zurich, 16.-17.12.81
Schö/Ad

Remplace FH CH 3723 39 du 05.01.84
03.04.85 - Puissance-moteur / Insonorisation / Jantes / Poids garantis
Ad

Service fédéral d'homologation

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S C A N I A

T 112 .. 6x4

CH 3723 39

Fiche complémentaire

I

Homologation du 16.+ 17.12.81 à Zurich

Variantes de pneus:

<u>dimensions</u>		<u>charge par essieu pneus</u>		<u>pression</u> (bar)	<u>Vmax.</u> (km/h)
		<u>simples</u>	<u>jumelés</u>		
10.00 R 20	16 PR	6'000	/ 10'900	8,00	105
11.00 R 20	16 PR	6'500	/ 11'600	8,00	105
12.00 R 20	18 PR *)	7'500	/ 13'000	8,50	105
13/80 R 20	*)	7'300	/ 13'000	8,00	105
14/80 R 20	*)	8'250	/ 15'000	8,50	105
11 R 22,5		6'000	/ 10'900	7,75	105
13 R 22,5	*)	7'500	/ 13'000	8,50	105
12/80 R 22,5	16 PR *)	6'000	/ 10'900	7,75	130
295/70 R 22,5	16 PR	6'000	/ 10'900	7,25	105
315/70 R 22,5	16 PR *)	6'500	/ 11'600	7,50	105
315/75 R 22,5	18 PR *)	7'250	/ 13'000	8,00	105
275/80 R 22,5		6'000	/ 10'900	7,75	120
295/80 R 22,5		6'500	/ 11'600	8,00	120
315/80 R 22,5	*)	7'500	/ 15'000	8,50	120
16,5 R 22,5	20 PR	10'300	/ -	8,50	105 (Super-Single)
18 R 22,5	20 PR	11'200	/ -	8,50	105 (Super-Single)

*) valable pour les véhicules avec largeur >2m30.

Berne, 14.09.82 - Ad

32) Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S C A N I A

T 112 .. 6x4

CH 3723 39

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Complément du 24.09.85 à Berne - Ad

Mesure du bruit : selon les prescriptions du 01.10.86:

Insonorisation : - ventilateur Visco, à 8- ou 10 pales, \varnothing 600 mm
- cuve sous le moteur remontant jusqu'au châssis, parties latérales
pourvues de matériel insonorisant.

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DS 11 15	m10, GR 871	3,40-5,33	84,0	74,0	1500	aa)ab)ac)
DS 11 15	m10, GRH 871	3,40-5,33	x	74,0	1500	aa)ab)ac)

valeurs d'émission

1.10.86 remplies

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3	min-1	(O+P) selon ECE-24	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	k = 0,11	à 2000	0,10	à 1800	min-1
	b =	à	k = 0,09	à 1600	0,16	à 1400	min-1
	b =	à	k = 0,48	à 1200	0,79	à 1000	min-1

(S) Bacharach 4,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale